

# O OBSERVADOR

Órgão da Associação Promocional de Serrana

Ano 1  
Dez. 70

COORDENAÇÃO DE: DAGNA C. MACHADO  
MARIA A. BIAGI

N.º 1

Ass. Prom. de Serrana

## DO JORNAL

Queremos deixar aqui o nosso particular agradecimento a todos que nos auxiliaram neste «iniciar de orralismo», que com a graça de Deus procuramos fazer o melhor, dando a vocês com todo o carinho em jornal que pudesse pelo menos proporcionar-lhes uma vez por mês, alguns minutos de recreação sadia. Dentre aqueles que no correr deste mês, nos prestigiaram queremos deixar o nosso mais profundo e terro nito) obrigado.

Paulo de Mello, em palavras que transcrevemos; di-: necessitamos na vida 3 oias para viver - a água, tempo, e a esperança. A igma para subsistir, o tempo ara dar forma à verdade e os delinir e a esperança ara que sempre exista um manha.

Aos demais amigos dei-amos aqui também apenas m desejo: PAZ - tão pou- as sílabas, tão grande sig- ficado. O passado é um adáver, não nos conven- nexer com ele, o futuro uma cógnita, aguardemos; o resentir, esgotemos a taca te o último trago.

Que vossas consciências, ue é Deus presente, em os estejais no Natal e no ue se principia, para que ossais de peito aberto e oração disponível dizer: muito obrigado, Senhor - Eu venci.

Em 1966 foi fundado em Serrana o "SERRANA ESPORTE CLUBE", cuja obra foi de iniciativa das irmãs D'A PEDRA e MARTINOPOLIS. Este clube nasceu da necessidade de atender ao trabalhador, desenvolvendo até o ano de 1969 atividades sócio-culturais e esportivas que se caracterizaram pelos seus interesses mais imediatos.

Dentro do aspecto sócio-cultural pudemos ver concretizadas várias realizações como: festas tradicionais, bailes, reuniões sociais, festas de confraternização, excursões e a realização de cursos de formação humana, como: puericultura, primeiros socorros, nutrição e a sua aplicação prática através das aulas de economia doméstica, educação sexual, preparação para o namoro, corte e costura, bordado, etc. No Setor esportivo, alguns elementos formaram a sua diretoria, a que projetou o futebol de campo, no cenário esportivo da região, disputando com grande êxito os campeonatos amadores do Estado, atingindo as finais, o que constatou o grande amadurecimento e auto-suficiência deste departamento.

Ainda no setor esportivo foram dinamizados: bochas, futebol de salão e de quadra, dominó, dama, torrinha e o esporte infante-juvenil e, para maior convivência dos mesmos, foram realizados campeonatos internos para levar estes jovens a se integrarem com os adultos na construção de um fim comum, isto é, a comunicação como elementos integrantes de uma mesma comunidade, através da recreação e do esporte.

Através de reuniões com autoridades públicas municipais, líderes da comunidade, nosso pároco e diretoria do clube, em

princípio de 1970, e através de Assembleia, foi escolhido o atual nome deste referido clube, passando a chamar-se **Associação Promocional de Serrana**. Terá por finalidade o desenvolvimento integral da personalidade humana, usando como principal instrumento a educação social, a dinamização de atividades educativas que irão concorrer para o aperfeiçoamento pessoal e profissional de todos os participantes.

Para execução do trabalho promocional a que se propõe: a Associação contará com a dinamização de cinco departamentos, autônomos quanto à programação, porém vinculados uns aos outros em se tratando de seus objetivos: a educação integral do homem e de sua família.

São os seguintes os departamentos: cultural, artístico, social, esportivo e de promoção social.

Os programas que deverão nortear o trabalho de cada departamento deverão ser flexíveis, que atendam à variedade dos interesses da comunidade e, ao mesmo tempo, coerentes aos objetivos da Associação.

Para o funcionamento dos departamentos, haverá a necessidade de ampliar os serviços que até então vínhamos

atendendo e, criar os que se fizerem necessários ao atendimento das necessidades.

Pretendemos também instalar um gabinete dentário e, criar a Escola Artesanal de Serrana.

Estamos nos empenhando junto às várias Secretarias do Governo; no sentido de obter convênio para o funcionamento dos programas citados, e ao mesmo tempo esperamos o apoio da comunidade para tal objetivo.

Com esta ampliação de metas e técnicas de trabalho, a tônica desta evolução é o fato de não ser mais da iniciativa exclusivamente das usinas, mas, sim, de se constituir num trabalho integrado destas mesmas usinas, da Prefeitura, dos líderes da comunidade e população em geral.

Não se trata mais de atender apenas ao antigo associado, mas a todos que dela quiserem participar.

A Prefeitura Municipal de tem na Associação Promocional de Serrana um veículo de transporte de mentalidade de seus municípios e, propõe-se que ela seja o centro comunitário divulgador de cultura e de autoconscientização.

Milda B. Maltzer

### A GRÁFICA VANGUARDA,

responsável pela tiragem deste jornal, deseja a todos seus leitores, feliz Natal e um Ano Novo cheio de felicidades.



Organização



Contabilidade

ADVOCACIA - CONTABILIDADE - DESPACHANTE

Rua Mossa Senhora das Dores, 322

Serrana - Estado São Paulo

Aos clientes e amigos  
Que neste Natal, estejam em paz com Deus, com o seu Deus; e sejam quais forem as nossas lutas e os nossos ideais neste Ano Novo, vivamos em paz com nossa alma, pois malgrado as imposturas, as durezas e as decepções, o mundo ainda é belo, Sejam felizes

# Entrevista

- 1 - Por favor, qual o seu nome completo e idade?  
R - Augusto de Freitas, 39 anos
- 2 - Onde você trabalhava?  
R - Eu trabalhei na Usina da Pedra
- 3 - Antes, onde você trabalhou?  
R - Já trabalhei em diversas Usinas, principalmente em grandes montagens
- 4 - Há quanto tempo está na Usina?  
R - Estou na Usina da Pedra há 16 anos
- 5 - Qual o seu setor de serviço?  
R - Sou assistente de fabricação no período da safra e assistente de manutenção na entre safra
- 6 - Você sente-se feliz em seu emprego? Por quê?  
R - Sim. Porque gosto da minha profissão.
- 7 - O que você acha de mais interessante no processo de fabricação do açúcar?  
R - A etapa na fabricação do açúcar em que se dá o processo da cristalização, isto é o xarope se transforma em cristais de açúcar.
- 8 - Você como chefe de seção, já teve algum caso com empregado, que o tenha aborrecido?  
R - Há alguns anos atrás, quando o nível dos empregados era menor, aconteciam alguns casos que eram superados com a própria ajuda da firma. Atualmente estes casos raramente acontecem.
- 9 - O que você acha da Associação Promocional de Serrana?  
R - Regular.
- 10 - O que você acha que a Associação Promocional de Serrana, poderia fazer ainda para os seus Associados?  
R - Piscina e ampliação com vários jogos de salão.

CIPA

## Comissão Interna de Prevenção de Acidentes

Considerando os prejuízos brigados a organizar Comissão provenientes dos acidentes e Interna de Prevenção de Acidentes do trabalho, devemos examiná-los não apenas sob o aspecto humano, como também no das horas de trabalho perdidas, com reflexo sobre a produtividade.

Considerando a necessidade de serem os acidentes e as doenças do trabalho evitados,

pelo que se deve proporcionar meios adequados e, considerando finalmente, os estudos a que procederam as técnicas do Departamento Nacional de Segurança e Higiene do trabalho, resolvem: as empresas

vinculadas à Confederação Nacional das Indústrias, à Confederação Nacional do Comércio, à Confederação dos Transportes Marítimos, Fluviais e Aéreos e a Confederação Nacional dos Transportes Terrestres que possuam 100 (cem) ou mais empregados, ficam o-

brigados a organizar Comissão Interna de Prevenção de Acidentes - CIPA - com a finalidade de cuidar da prevenção de acidentes, segurança e higiene do trabalho.

A CIPA é constituída em número igual, de representantes dos empregados e empregadores.

Os representantes dos empregadores são designados pela administração da empresa, incluindo o gerente, o médico, o engenheiro e assistente social. Indicar-se-á também o presidente e secretário da CIPA.

Os representantes de empregados serão, de preferência, pertencentes aos setores de maior risco de acidentes e que mais se destacarem pela capacidade de liderança construtiva e espírito prevencionista e de observação.

O mandato dos membros da CIPA será de 1 ano, sendo

que o trabalho realizado pelos mesmos deverão ter por objetivos:

- 1 - Investigar as circunstâncias e as causas dos acidentes;
- 2 - Submeter ao empregador recomendações, propondo medidas de prevenção de acidentes, segurança e higiene do trabalho, julgadas necessárias.
- 3 - Verificar as condições das instalações da empresa, o estado de conservação dos equipamentos de proteção e dispositivos de segurança.
- 4 - Promover o interesse de pessoal para as questões de prevenção de acidentes, segurança e higiene do trabalho, principalmente no que se refere à ação educativa, ao uso de equipamentos de proteção.
- 5 - Promover a divulgação de regulamentos, instruções, avisos e outros meios de propaganda educativa referentes à prevenção de acidente, segurança e higiene do trabalho.
- 6 - analisar os acidentes decorridos e propor medidas de prevenção: no sentido de evitar que o mesmo aconteça.

A segurança é objeto de atenção em todos os setores e, está intimamente relacionada ao fator produtividade.

Milda B. Mattar

## Situação Alarmante

Um ano tem 365 dias. Se tirarmos 8 horas de sono e 3 horas para decaanso e uso próprio de cada dia, ficaremos apenas com 121 dias para o trabalho.

Mas desses 121 dias, temos que tirar também, 1 hora de almoço por dia, que somados, darão 15 dias; sobram então 106 dias.

É claro que precisamos descontar os domingos, que são 52. Resta nos então 54 dias. Aos sábados, deixa-se e serve ao meio dia, Portanto ficamos apenas, com a metade 27 dias. Duas semanas de férias, são 14 dias; 27 menos 14 é igual a 13 dias.

Contando 8 feriados em um ano, ficaremos com 5 dias de trabalho.

Mas, nesses dias estamos tão cansados de trabalhar o resto do ano, que se tirarmos mais 4 dias de férias por conta própria sobram apenas 1 dia de trabalho.

Ora... o que é que se pode fazer em um dia de trabalho?

Nada.

Então vamos ficar em casa.

## LEIA

## O OBSERVADOR

CASA MATOS

IRMÃOS MATOS

SECOS E MOLHADOS

Rua Ministro Vicente de Paula Lima, 431

SERRANA

Estado de São Paulo

*Cumprimento o povo de Serrana, deixando que as alegrias deste ano venham em 1971.*

# Papai Não Me mente

CONTO DE NATAL

Um domingo antes do Natal, eu já sabia que nós da Cruzada Eucarística, poderíamos assistir a missa do galo.

O interessante era que a curiosidade me sapeçava, mas nunca tivera coragem de perguntar a alguém como ela era, muito menos para a Irmã, ela riria. Deus me livre o vexame!

Cada dia meu entusiasmo aumentava e a curiosidade também. Encorajei-me e perguntei ao Papai como era a tal missa. Ele me respondeu: — Como outra qualquer, ora, só que tem Galo! Pensei... Galo? Bem, papai falou está falado, não se discute mais!

Chovia até não mais poder. Papai enfeitera nossa loja como um brinco de princesa. Mamãe havia preparado todos os quitutes para a Ceia e eu me atbava toda esperando a hora da Missa.

Duas horas da tarde fui confessar. Nunca contei tanto pecado. Lógico, ia assistir a Missa do Galo!

Papai, todo bonito, atendia os fregueses, sorrindo de felicidade. Eu já não aguentava mais, fazia tudo tão afobadali e Mamãe só me observando.

Comecei meu jejum como de costume, às seis horas, fazia tudo certo, como Irmã Maria José havia ensinado.

Já estava impaciente. Entrei para o quarto e comecei a me aprontar. Mamãe entrou logo em seguida e me pegou de surpresa. Foi aquela bronca: — A missa começa à meia noite meinal!

Tive vontade de falar aquele nomão, mas era peccado! - e eu já havia confessado. Ai, rezei alto. Mamãe olhou assustada e saiu sem entender nada. Contadai! As mães não sabem o que se passa pela cabecinha de uma criança.

Resolvi, então, ajudar meu papai na loja. Esbarrei na árvore de natal, e foi outra bronca! Aquela vontade veio até a boca e voltou. Rezei alto novamente. O velho só fez aquela

cara de admiração. Bem é velho, não entenderia por certo!

Ajudei mamãe, li um pouco e nada de chegar a hora de aprontar. Será meu Deus, que é tão difícil ver essa missa! Que sono!

— Menina, você vai chegar atrasadai!

Credoi! Atrazada? Só ouvi isso dei um pulo e corri para me aprontar!

Tôdas de branco, entramos na Igreja e sentamo-nos. Até ali nada de novo. Mas que demoral! Esse padre não vem mais!

Olhei para os lados para observar a beleza da Igreja. O presépio era lindo. O padre tinha bom gosto!

— E o galo? onde estava? Esperei. Derrepente as luzes do altar se acenderam. Que lindo! O côro começou a cantar: «Bate o sino pequenino, sino de Belém...»

— Ah! padre entra logo! Por favor!

Ah! lá vem o padre acompanhado dos corinhais!

— E o galo? será que está de baixo da batina?

Não é possível.

Mi pensamentos me ocorriam. Chegou a hora do padre falar. Sentamo-nos e ele começou o sermão. Ai tive idéia luminosa. E agora!... E agora que ele manda entrar o galo! Pela porta da frente... Mais ansiosa ainda, esperai. O padre falou, falou e nada de mandar entrar o galo.

— Ah! que sono! Ah! que fome! E o galo meu Deus!

Acho que cochilei um pouco, pois quando acordei já era hora da comunhão. Olhei para os lados e as meninas estavam rindo de mim.

— Será que elas viram o galo e eu não?

Quando o padre veio dar a comunhão, olhei bem para o

rosto dele e quase perguntei: acabou. Que decepção meu Deus.

Quando cheguei em casa papai e mamãe estavam ao redor da mesa. Olhei êles e disse: E, depois do Papai Noel agora essa do Galo!

Êles não entenderam, é claro, mas, eu fui dormir com fome e tristesa.

Nem sequer me lembro do meu presente do outro dia. Também pouco me importava, queria era ver o galo.

As crianças são interessantes! Cada coisa difícil elas pedem: — Papai Noel, Galo. Será que elas não entendem que essas coisas não existem nesse mundo de hoje? Papai Noel é tão caro e galo tão difícil!

Colaboração: Ligio Josias

## PIADAS

— Porque jogou pedras naquele menino? — Bebado outra vez? Você prometeu não beber mais!

— Ora, mamãel Foi êle quem começoi!

— E porque não me chamou? estava bêbado... — Para que? A senhora não acertaria uma!

## CURSO SÃO LUÍZ

Madureza é sua maior oportunidade p/ aproveitar o tempo perdido  
Faça o Curso Ginásial em apenas UM ANO

Inscrições: Rua 13 de Maio 155

**Você conta com a ajuda da Prefeitura Municipal de Serrana**

# CEXVSO DE BRJCO

Secos e Molhados, Tecidos, confecções e calçados

Coloca-se a disposição de todos, desejando que a Paz de Deus esteja presente em todos os lares serranense neste Natal e em todo ano de 71  
Rua Ministro Vicente de Paula Lima, 1010 - SERRANA - Estado de São Paulo



# Brooca do Café

EM FOLHA  
Hospital Sta. Casa

A broca do café é a praga mais prejudicial ao cafeeiro. Ataca os frutos em qualquer estado de maturação, isto é, frutos verdes maduros (cereja) ou sêcos. É uma praga específica do cafeeiro não conhecida-se outra planta hospedeira;

## Importância Económica e Prejuizos

Dá-se o nome de infestação ou «gran de infestação» a relação que existe entre os frutos atacados e os não atacados e é expressa em porcentagens. Esta infestação indica, mesmo antes da colheita o prejuizo causado por esta praga, pois quanto mais elevada a porcentagem de frutos perfurados maior é o prejuizo e mais accentuada se torna a importância da praga, do ponto de vista económico.

Ao se beneficiar um café que foi atacado pela broca, podemos distinguir 3 categorias, a de grãos perfeitos ou sã, a de broqueados em mistura com os primeiros e o café escolha,

Além dessas categorias há uma quarta que é a parte do café que foi destruída, que desaparece e isto implica em perda de peso, ocasionada pela broca;

## Infestação e Amostragem

Os fatores mais importantes no controle da broca do café são os que se referem ao cálculo da infestação da broca e da época do tratamento. Segundo o professor Pimentel Gomes o cálculo da infestação é feito examinando se 50 plantas por talhão, bem distribuídas por toda a área e colhendo-se 100 frutos em cada planta sendo estes 25 em cada lado da planta. Feita esta colheita mistura-se todos os frutos e calcula-se a porcentagem de frutos atacados. Quando esta porcentagem for igual ou superior a 5% então nesta época em que foi feito este levantamento deve-se fazer o 1.º tratamento.

## Controle

Químico: é realizado durante o «tânisto» da broca, que normalmente no Estado de São Paulo, realiza-se nos meses de outubro, novembro e até dezembro. Este movimento de insetos que chamamos de «trân-

sito da broca» depende muito da precipitação pluviométrica. Este ano por exemplo, tivemos chuvas precoces de julho, agosto e setembro. Estas condições permitam os frutos velhos, permitindo a reprodução do inseto a partir destes meses,

Com as chuvas os cafeeiros floreceram mais cedo. Quando os frutos atingiram um certo estado de desenvolvimento a população de broca já era maior, formada pelos insetos que ficaram da safra de 1969 e intensificada pela reprodução no início da nova frutificação e como consequência tivemos um ataque inicial intenso. Por isso devemos observar na época da colheita se não ficaram frutos nos pés e se isto acontecer devemos fazer os repasses pois agindo assim estamos reduzindo a população na entre safra e no início da frutificação. Atualmente o combate é feito com o emprego do BHC de 1,0 a 1,5% de insômero grama a razão de 40 a 45 Kg

## A importância da água potável e a desidratação

por 1.000 cafeeiros adultos Um segundo polvilhamento deve ser feito 20 dias mais tarde; geralmente 2 polvilhamentos são suficientes a não ser que sobrevenha a chuva logo após a aplicação. Caso isso aconteça é necessário fazer repasses. Como controle podemos ainda citar o biológico que é feito pelo inseto denominado «Vespa de Uganda»; e o controle cultural que é feito através do «repasse», isto é, na catção profilática dos grãos de café que ficam no chão após a colheita, para denominação dos focos de infestação,

Portanto cafeicultores, alertai-vos porque o café broqueado sob o ponto de vista comercial sofre prejuizos bastante significativo, portanto, além da perda de peso são depreciados na classificação por tipo, pois 5 grãos perfurados com fittem um defeito.

Dr. Hélio Monteiro

- I) início do funcionamento 19/10/69
- II) Médicos responsáveis - Dr. Geraldo Reis  
Dr. Plácido M. de Assis  
Dr. Deusdedit Mega
- III) Pessoal interno
- a) Enfermeiras atendentes
  - 1- Maria José Lisboa
  - 2- Deonice B. Valdevite
  - 3- Maria Zenaide Bedinello
  - 4- Edna Soares
  - 5- Daniel Elis Carneiro
- Auxiliar de Enfermagem
  - 1- Maria Eugênia Giotto
- Secretária
  - Luzia Nunes
- Medicamento até 30-11-70
  - 1 - Ambulatório 4100 - pessoas
  - 2 - Cirurgia - 462
  - a) apendicectomia - 103
  - b) cezariana - 96
  - c) herniorrquia (hernia) - 27
  - d) lafartomia (infecções internas) - 97
- e) corretagem - 83
- f) outras operações - 106
- 3 - partos - 545
- Masculinos
  - meninos - 267
  - meninas - 269
  - gêmeos - 6
- 4 - prematuros - 11
- 5 - natimorto - 9

b) Seguimos as suas prescrições, que na maioria das vezes serão:

- 1) Parar com a alimentação dando apenas soro hidratante para a criança.
- 2) Usar pouca roupa ou nenhuma
- 3) Ferver ou filtrar a água para beber e para a preparação do soro.
- 4) Evitar o assento de mós-cas ou outro inseto qualquer nos objetos de uso da criança.
- 5) Esterelizar tudo o que ela vai usar: chupeta, mamadeira, chucha, copo, colher, etc.
- 6) Dar alimentação apenas com a orientação do médico.

Só assim estaremos cuidando bem de nossas crianças, combatendo este mal que lhes é comum mas as vezes fatal. Fiquemos alerta, porque a desidratação acontece principalmente no verão e estamos no seu início, pois, ele começa em dezembro e só termina no mês de fevereiro.

Haniel

## Impressos?

Gráf. Vanguarda

USINA DA PEDRA  
Grãos Biagi S/A - Açúcar e Alcool

Que tenham todos um Natal muito feliz e um venturoso 1971. São os nossos votos.

# A economia de Serrana baseada no Açúcar e no Alcool

Embora à cultura do café, dos cereais e agro-pecuária tenham papel de destaque na economia do nosso município, a agro-indústria açucareira continua sendo a base dessa economia.

O complexo industrial açucareiro no município é constituído de duas usinas de açúcar e álcool, com capacidade para a produção de 1,300,000 sacas de açúcar (cristal e demerara) e 8,000,000 litros de álcool (anidro e hidratado), por safra, embora, nesta de 1970/71 que ora se finda, foram produzidas apenas 880,000 sacas de açúcar, tendo em vista que por se tratar de uma economia dirigida, isto é, as usinas somente podem produzir e comercialiar as suas quotas determinadas pelo Instituto de Açúcar e do Alcool, que é o órgão oficial que fiscaliza e disciplina a política açucareira e alcooleira nacional.

É de 1,500 alqueires, a área plantada em cana de açúcar no município, donde são produzidas 300,000 toneladas de cana e fabricados 450,000 sacas de açúcar, que somando-se às canas vindas de outros municípios vizinhos dão uma produção anual de 880,000 sacas de açúcar e 8,000,000 de litros de álcool, originando disso uma transação comercial bruta de Cr\$ 25,000,000,00.

A exploração da cana de açúcar, no município, desde a cultura até a sua industrialização é feita dentro de uma técnica, das mais modernas, tendo-se em vista o tripé empresário-máquinas e implementos e mão de obra, que diga-se de passagem, Serrana é dotada de uma perfeita mão de obra qualificada no setor agro-açucareiro.

Para a próxima safra de 1971/72, a área plantada em cana de açúcar e que dará corte é de 1,700 alqueires.

Atualmente, pelo menos 3500 pessoas dependem diretamente da cultura da cana e de sua industrialização: dessas pessoas

uns são os produtores ou fornecedores de cana, e seus empregados; outros são os empreiteiros e seus empregados e outros ainda as usinas, seus empregados e todos os dependentes.

A cultura do café no município é de 400,000 pés, com

Valter U. Tiotto

O esportista Hélio, indicado pela comissão, vem regularizando as inscrições dos atletas e treinando, com bastante ordem, as equipes do Serrana; que tudo tem para fazer bonita figura neste campeonato. Para isso solicitou da A.P.S. e do C.R. de Serrana, suas quadras de esporte para treinamento das equipes. Esse campeonato está previsto para a 2ª quinzena de março ou no mês de abril de 1971

O treinador através desta, pede que prestígiem de um modo geral, e deem o máximo de apoio nos próximos jogos.

Luiz Gonzaga Górrim

## Editais de Casamento

Dia 26/12/70

João Berzoino e Mercedes Trigo

Devair Onivaldo Potani e Luiza Olívia dos Reis

Dia 31/12/70

Otaviano Martins de Souza e Maria Aparecida Roncolato

Antônio Gonçalves Soares e Luzia de Fátima Roncolato

Dia 02/1/71

Aparecido Teixeira dos Santos e Genadir Jerônimo

Dia 08/1/71

Sebastião Vitorio Cavalheiro e Maria José Tiotto

## Trabalhador, Você sabia?

Que para exercer qualquer atividade é indispensável a Carteira de Trabalho e Previdência Social, antes, por todos conhecida como Carteira Profissional

Para obtê-la, o interessado deverá dirigir-se junto à Divisão Regional do Trabalho, na Rua Saldanha Maranhão, 374, em Ribeirão Preto, munido dos seguintes documentos:

### Para o Trabalhador maior:

- I- Documento de Identidade
- II- Certidão de casamento
- III- Duas fotografias 3x4 datadas e cuja data não poderá ter mais de um ano

### P/ o trabalhador mascul.-16 a 45 anos

- I- Documentos acima citados
- II- Carteira de Reservista ou Alistamento Militar ou Protocolo

### Para o trabalhador Menor

- I- Certidão de nascimento
- II- Autorização do pai, mãe ou responsável legal
- III- Atestado médico de capacidade física e mental
- IV- Autorização do Juiz de Menores, nos casos de atividades perigosas e insalubres (Artigos 405, §2.º e 406 da C. L. T.)
- V- Atestado de vacinação.
- VI- Prova de alfabetização.
- VII- Duas fotografias 3x4 datadas

José Laércio Cavalheiro

## noticias esportivas

No ano de 1971 - 2

Será de grande movimento a competição, no que diz respeito ao setor esportivo.

1) Poderá estar de volta as disputas do campeonato Amador, o Serrana E. C.

2) A Associação Promocional de Serrana, promoverá várias competições esportivas.

3) Também está nos planos

do C.R. de Serrana, realizarem competições de natação em suas dependências.

4) A Comissão Municipal de Esportes de Serrana, acusa o recebimento de um ofício da Federação Paulista de Futebol de São Paulo, convidando-a para participar das disputas do Troféu Bandeirante que envolve todo o Estado.

## Moretti - Representações Promoções e Vendas

Fertilizantes, formicidas, inseticidas, calcário, sementes selecionadas etc,

C.G.C. 71.306.062/001 - CONCEP - J-4128

## Moretti - Organização Contábil

Contabilidade, decl. de rendimentos, serviços gerais de escritório

C.G.C. 71.306.153/001 - CAR C. 55.713

Rua Ministro Vicente de Paula Lima, 355

S E R R A N A

Estado de São Paulo



Você sabe o que é o:

Clube de Mães 18

Considerando que o bem a viver em grupo de maneira agradável.

Atualmente estamos com 3 clubes de Mães estruturado, ou seja; o Lo em Serrana — na Associação Promocional contando com 30 mães frequentando; o 2º na Usina da Pedra, contando com 23 mães frequentando; o 3º na Fazenda Santa Maria, contando com 20 mães frequentando.

Com o trabalho desenvolvido nestes clube de mães, vários resultados já obtivemos; sobre-

tudo, objetivando a realizações de trabalhos que venham se constituir em meios de sua própria manutenção, como: a prender a costurar, bordar, a marrar toalhas, arte culinária, visando principalmente o aproveitamento dos recursos que têm ao seu alcance.

Este artigo se constitui num histórico e objetivo de clube de Mães. Em números futuros do jornal falaremos de suas programações específicas.

Nida B. Mattar

os homens convergem, embara por caminhos diferentes, para o reino da felicidade que sempre seduziu o gênero humano. Muitos dos nossos esforços se reduzem a estas poucas palavras: tornar a vida feliz. Esse não é o sonho de uma noite. É o sonho de toda a vida. É o sonho de todos e principalmente da juventude.

A felicidade é uma exigência orgânica. Ela é fonte de alegria e nada melhor para a saúde do que viver serenamente, alegremente.

A risada reforça as palpitações do coração, aprofunda o respiro, traz oxigênio ao sangue e ajuda a digestão.

A natureza precisa de sol; e o homem precisa de alegria que favorece o "clima" das relações cordiais e cimenta as mais legítimas afeições.

O sorriso é passaporte social: infunde calma e difunde luz. Torna feliz quem o recebe e quem o dá.

Que excelente programa o de alegrar todas as pessoas que nos cercam!

Para franzir o sobrolho entram em jogo 52 músculos; para exprimir um belo sorriso 14 apenas são suficientes... Não é mais fácil sorrir?...

Vamos então, dar um «novo tom» para todo ano de 1971.

## UTILIDADES

Criança ou adulto não importa: o drama do chiclete grudado na roupa ou no sapato, é o mesmo. Torna-se nojento, é difícil retirá-lo. Muitas vezes se estraga uma peça por impaciência. O conselho parece meio maluco, mas é eficaz. Pegue a roupa ou o sapato e emburruhe num saco de plástico. Deixe no congelador por algumas horas. O chiclete se rende logo, sem precisar de faca ou tesoura. Não conte o segredo para seus filhos, pois eles irão adorar a novidade e com toda a certeza provocarão colagens que não estavam previstas.

**Na floresta amazônica:**  
Passa um avião e um indiozinho, puxando as penas da tanga de sua mãe, pergunta!  
— Mamãe, come-se aquilo?  
— Só o miolo meu filho.

## PIAIDAS

— Papai, matei 3 moscas e 2 mosquitos?  
— Como sabes que eram moscas ou mosquitos?  
— Muito simples: elas estavam sobre a sua mesa do escritório e elas estavam no espelho.

**Observação de um ex-ator,**  
vendo tomates numalfeira  
— Como estão caros... E a pensar que quando eu representava, o público atirava-os grátis no palco

## Programação do Cine Serrana

Dias 20 e 21	— Os doze condenados Produção da Metro, com Dean Martin
Dias 24 e 25	— em matinee às 14 hs. o estupendo faroeste italiano: Gerônimo ordena o massacre
Dia 25	Sophia Loren e Omar Sharif, no grande filme: Felizes para sempre
Dias 26 e 27	2 sessões: Tarzan contra o mundo
Dias 27 e 28	apresentamos o filme nacional mais quente do ano: Os paqueras
Dias 31 e 1/71	vesperal e à noite E o bravo ficou só
dia 2	O bom filme da Fox Esta rua é nossa
Dias 3 e 4	Wanderlei Cardoso no filme nacional Pobre príncipe encantado
Dias 6 e 7	farwes da Paramount Gatilhos do ódio
Dias 9 e 10	O faroeste italiano com Antony Steffen Um trem para Durango
Dias 10 e 11	Um grande filme de ação e espionagem
Dias 12 e 13	Jerry Adriani, o famoso cantor na produção nacional: A grande parada

Chamamos a atenção do distinto público que todos estes filmes são de ótima qualidade e coloridos.

## Damos daí o Tom

A felicidade é o objetivo de senta à última moda, o nego-qualquer atividade: o que se ciente que prepara o balanço pensa ou se diz, o que se faz de sua loja, o cientista que faz se plança, não tem outro escopo.

A criança que corre de bicicleta, a moça que se apre-

## Posto Nacional

### Auto Mecânica Urenha

DE Francisco Urenha & Cia Ltda.

Deseja a todos um Feliz Natal e um Ano Novo plano de realizações,

**Impressos?**  
**Gráf. Vanguarda**

Querida Molécula

O futebol é o esporte mais popular do mundo. Embora já praticado na Idade Média, somente no século passado atingiu as formas que hoje conhecemos. Isto aconteceu em 1823 quando um estudante da Escola de Rugby Violon as regras fundamentais que proibiam tocar a bola com as mãos, dando origem ao Rugby - ao lado do futebol convencional - que passou a ser chamado futebol americano.

O futebol praticado no Brasil, foi introduzido pelos ingleses no século passado. O fascínio que ele exerce sobre os brasileiros, levou o Barão do Rio Branco, quando embaixador na Alemanha, a comentar em carta a um amigo: «Os ingleses estão difundindo na Europa um jogo muito interessante, chamado football, plenamente praticado de São Paulo para o Sul». No Brasil o futebol é o esporte nacional.

## O futebol da Usina da Pedra

Aqui na Usina da Pedra, o futebol já teve tempos gloriosos, com competições amistosas, quando o campo foi aproveitado da relva baixa de pastagens, no fim da ex-colônia do serrado, a 200 metros da divisa da Fazenda Maravilha. Este campo foi melhorado por ordem do Sr. Gaudêncio Biagi, isto por volta de 1947. Dos jogadores desta época, cita mos os veteranos: Severo Luiz, Jovino Amadeu, João Mota Ribeiro, João Feltreiro, Orestes Biagi, Antônio Garavaso e Gaudêncio Biagi.

Em meados de 1957, foi construído outro campo perto da Estação de Biagiópolis na época - (posto de parada). Neste campo de futebol, várias disputas foram feitas, com times de fazendas e cidades circunvizinhas.

Em 1960 foi construído o «Estádio Irmãos Biagi». Este novo campo tem todos requisitos necessários: alambrados bons vestiários, arquibancada de um lado e todo murado.

Em 21 de abril de 1961, foi fundada a Associação Atlética Pedense, com camisas nas cores, branca e verde. Foi regido pelo Conselho Regional de Desportos, para sua completa regularização.

Formou-se o Conselho Deliberativo, para o campeonato amador, com a seguinte diretoria:

Antonio Jacinto Tavares - Presidente  
 Guilherme Pelá - 1.º Vice Presidente  
 Atílio Camperoni - 2.º Vice Presidente  
 José M. Silva Nogueira - Secretário Geral  
 Eulentério R. de Oliveira - 1.º Secretário  
 Oswaldo Clemente da Silva - 2.º Secretário  
 Rivaldo Marchezzi - 1.º Tesoureiro  
 Luiz Borim Filho - 2.º Tesoureiro  
 Antonio Martins - Diretor Esportivo  
 Alberto Fratini - Diretor Cultural  
 Alberto G. Gdmier - Diretor Social

Dessa época para cá, várias foram as disputas feitas pela Associação Atlética Pedense, com o torneio «Kubens Ig-nácio da Costa» em 1964, em homenagem ao antigo funcionário, tragicamente desaparecido, que era um entusiasta da Pedense.

Em 1965, outro torneio; desta feita em homenagem a Antonio Jacinto Tavares presidente da A.A.P. por duas vezes.

Oswaldo Clemente da Silva

Como todos os planetas se sentem atraídos pelo Sol, da mesma forma eu me sinto atraído por você. Com o meu amor inversamente proporcional ao quadrado da distância do intervalo que nos separa. Em torno de você meu coração descreve um movimento circular, entrando em órbita junto de seu pensamento.

E em vão que tenho tentado esquecer-lá, e o momento em que os raios cósmicos de seu olhar se refratarem, sobre o prisma de meus sentimentos não consigo pensar senão em você, que é o centro geométrico de meus pensamentos, o seno das minhas aspirações a tangente da minha angústia, a progressão aritmética das minhas esperanças e a convergência dos meus sonhos.

Entre nós existe um intervalo de tempo que não admite raios verdadeira e cuja equação tem por incógnita o infinito.

## LOCAIS

Formandos em número de 25 em 1970, no Ginásio Estadual de Serrana. Parabéns ao pessoal do G. E. S.

E por falar no mais quente ginásio da região, roupageim nova para o ano letivo de 71; a partir de 28-12 inauguração do moderno prédio, no recanto tranqüilo da antiga praça da Estação. Parabéns ao nosso Bieto pela ideia lançada e agora realizada.

Índice oficial de todo o Estado de São Paulo registrou 60,7% de aprovação dos candidatos ao ginásio. Secretaria da Educação estudada exames em 2.ª época. Vamos torcer pessoal.

A nossa conterrânea, a inteligente Wilma Pitanguí, já empossada no cargo de Secretária do Ginásio Estadual, depois de árduo concurso promovido pela Prefeitura Municipal. Felicitamos o novo cargo à ex-funcionária da simpática Organização Gomes.

Antonio Fernando C. Cotrim, na Equipe N.º 7 do Projeto Rondon. Nossos abraços com votos de bastante realizações ao esforçado amigo que representará Serrana pela segunda vez. Feliz viagem.

Que seus lábios como a fe-notalina que reage com o nitrato por um fenômeno aquoso, se liguem a aceitar um delto inoxidável, mas permeável à infiltração, a sinais de força cuja intenção de calor específico tem por coeficiente a energia de minha pressão.

Ao considerar o círculo de suas formas geométricas, perco o meu centro de gravidade e o meu eixo orientado perde sua direção.

E uma força que me atrai na razão inversa das massas, a qual nada existe.

O seu ponto de aplicação é o meu coração e a resultante é o meu amor.

O meu coração se lança em sua direção, como um hipérbolo em direção ao infinito.

Nós dois juntos formaremos um produto notável.

De seu Átomo  
 Daniel Eliz Carneiro

Associação Promocional de Serrana com muitas novidades para 71 Pessoal trabalhador aquele. Isto é ser cristão; Vamos promover o HOMEM.

Igreja Matriz cada vez mais moderna, com a comunidade participando com amor nos atos litúrgicos.

Serrana, já ligada com moderna estrada asfaltada à Capital do Café (Rb Preto), agora entrega ao tráfego o acesso Rodovia - Cidade. Parabéns, Prefeitura Municipal; as batalhas mais difíceis são mais significativas.

Ainda da Prefeitura, manutenção do novo prédio do correio marcada para este mês mais uma realização da administração atual.

Também já está funcionando em novo local, muito bacana, a Unidade Polivalente de Saúde, compreendendo o Posto de Puericultura e Saúde. Parabéns aos responsáveis por mais esta obra de grande importância para nossa cidade.

«Brasil, Ame o ou Deixe o» Slogan já muito conhecido, que cada dia significa mais para nós brasileiros.

Feliz Natal, Feliz Ano Novo, até Janeiro

## Os Supermercados Serv-Serrana

Rua 13 de Maio, 323  
 Rua Min. Vic. de Paula Lima, 1523

SERRANA Estado de São Paulo

Descria a todos um Natal cheio de Paz, e um Ano Novo repleto de felicidades